

# Credința

## Termenul de optare a fost prelungit

### Incheierea unui acord româno-maghiar. — Textul acordului încheiat Miercuri la Budapesta

BUCUREȘTI, COMUNICAT. Se atrage atenția tuturor interesatilor asupra dispozițiilor cuprinse în textul protocolului semnat la Budapesta, în ziua de 26 Februarie curent, care stabilește că termenul de optare prevăzut prin sentința arbitrală dela Viena a fost prelungit, și nu va începe să curgă decât dela o dată ulterioară ce se va fixa mai târziu de comun acord între guvernul român și cel ungar.

### Textul acordului

BUCUREȘTI. Eri la amiază a fost semnat de către ministerul afacerilor straine al Ungariei și de către ministerul României la Budapesta un protocol având conținutul de mai jos:

Guvernul regal român și guvernul regal ungar a hotărât cele ce urmează:

1. Termenul de 6 luni, prevăzut în articolele 3. și 4. ale deciziei arbitrale dela Viena din 30 August 1940, pentru exercitarea dreptului

de optare, nu va începe să curgă decât dela o dată ulterioară, care va fi fixată de comun acord de către cele două guverne, atunci când acestea se vor fi înțeles asupra interpretării și executării articolelor 3. și 4. din decizia arbitrală dela Viena, și mai ales, asupra chestiunii de a ști pe lângă autorități și sub cari modalități va putea fi exercitat dreptul de optare, precum și asupra reglementării amănunțite a răstimpului în care se

va produce schimbarea de domiciliu și asupra chestiunilor referitoare la bunurile lor.

2. Cele două guverne se vor îngriji ca cele cuprinse în protocolul de față să fie aduse imediat la cunoștință populației interesate prin convenitele publicațiuni.

Drept care subsemnații, pe deplin autorizați de către guvernele lor, au semnat protocolul de față.

Făcut la Budapesta, în dublu original, la 26 Februarie 1941.  
(ss) I. de Bărdossy

(ss) G. Crutzescu.

3. Lupta de viteză și de forță în tre capacitatea de transport maritim a Imperiului britanic și capacitatea de scufundare a vaselor de către forțele aeriene, navale și sub marine ale axei.

Victoria va depinde de supremația acestor trei factori a căror enormă forță, cercurile internaționale o recunosc că revine puterilor axei.

În timp ce cercurile politice sunt nedumcrite, cercurile militare sunt dispuse a admite victoria axei.

### Președintele Roosevelt studiază situația

WASHINGTON, (Rador.) Agenția Havas transmite: D. Roosevelt a prezidat în cursul zilei de Miercuri la Casa Albă o conferință de informație asupra situației apărării naționale americane.

La această conferință a asistat secretarul și subsecretarul de la războiu și marină, generalul Marshall, șeful statului major general și amiralul Stark, șeful statului major al marinei.

În după amiază aceleiași zile președintele Roosevelt a studiat împreună cu mai mulți miniștri modalitățile de aplicare a măsurilor prevăzute de proiectul de ajutorarea Angliei.

### INCĂ UN GENERAL ENGLEZ ÎN TURCIA

BUDAPESTA. (Rador.) Agenția Stefanj anunță: Uj Nemzedék scrie că generalul Arthur Smith, care este considerat ca mâna dreaptă a generalului Wavell a sosit în Turcia. Mareșalul Gornwall, împiedecat de a veni în Turcia din cauza unei îndi poziții a fost nevoit a rămâne în Egipt.

### PRESA DIN STRĂINATATE ȘI PLEBISCITUL DE DUMINICĂ

BERLIN. Agenția DNB anunță că întreagă presă din Germania, Italia, Bulgaria, Jugoslavia, etc. se ocupă în edițiile de ieri și azi de apelul lansat de generalul Ion Antonescu, Conducătorul Statului Român și scot în evidență marea personalitate a acestuia, arătând că prin plebiscitul de duminică poporul român este chemat să-și spună cuvântul de partea cui este dreptatea. Eceleiași presă mai scoate în evidență larga înțelegere pe care a găsit-o generalul Ion Antonescu la Führer și amiciția ce-l leagă de Duce.

## Tezaurul coroanei britanice este în America

### Regina Mamă și nepoții ei sunt de asemeni în Statele Unite

LISABONA. (Rador.) Agenția Stefanj transmite: Din isvor foarte bine informat se află motivele pentru care călătoria lordului Halifax în America a fost efectuată în cel mai mare secret: pe bordul aceluiași vapor cu care călătorea noul ambasador al Angliei la Washington se află și regina mamă cu micii ei nepoți și tezaurul coroanei britanice.

## Cercurile militare internaționale prevăd victoria Axei

### Superioritatea incontestabilă a armamentului german și italian

BERNA. (Rador.) Agenția Stefanj comunică:

Agenția lumeni întregi este îndreptată către primăvara ce vine, când se vor înregistra, desigur, mari fapte militare și politice.

În cercurile militare internaționale se crede că războiul va fi dominat de următoarele evenimente de capitală importanță:

1. Lupta de viteză și de forță din tre și Marea Britanie depla-

sându-se dealungul lumii armate menite să sdrubească organizația adversarului.

2. Lupta de viteză și de forță între forța navală a Mării Britanii și forța aeriană a axei.

# Barul FLORIDA cu incepere de la 1 Martie deschiderea sezonului de primăvară

Inceperea programului **Duminică matineu dansant** dela orele 17 p. m. cu următorul program:

Celebrul „DUO SEVILLA” dansatori spanioli. D-rele CAZAN MICA, JEANETTE ZIMBRU, MIMY FLORIAN, VICTORIA CERBĂNIC, GYUKITS ELISABETA, ORC HESTRĂ JAZZ „FLORIDA-BAND”

## Toți foștii primari ai Aradului studiază viitorul buget

Expunerea dlui Dr. C. Radu, primarul orașului, la consfătuirea de mercuri seara

ARAD. Eri după amiazi la orele 5 s'a ținut la primărie o consfătuire convocată de d. dr. Cornel Radu, primarul municipiului, la care au fost invitați și au participat toți foștii primari ai orașului Arad și frunțași ai vieții noastre publice. La ordinea zilei a fost fixată discuțiunea asupra noului buget al primăriei pe exercițiul 1941—1942. D. dr. C. Radu, primarul orașului a făcut o expunere amănunțită asupra noului buget, urmând ca cei prezenți să formuleze eventuale observațiuni ce le au de făcut într-o nouă ședință ce se va ține tot la primărie, la o dată ulterioară, după ce vor fi studiat pro-

blemele puse și proiectul de buget. La consfătuirea de eri după amiazi dela Primărie, au participat dnii: dr. Iustin Marșleu, dr. Romulus Coțiolu, dr. Cornel Luțai, dr. Alexa Bojloc, Remus Rafiroiu, Aurel Birtolon, dr. Nerva Iercan, păr. Clibianu, Ascaniu Crișan, Marița, Ing. Gh. Șincal, dr. Octavian Lupaș și Ioan Curiaș, din partea serviciului financiar.

Pe cale particulară suntem informați că în proiectul de buget și expunerea făcută de d. dr. C. Radu, s'a precizat că veniturile bugetului vor fi cât mai reale, că nu se vor mări impozitele și că se vor menține și pentru anul acesta cotele a-

dicionale, lucru acceptat și de proprietarii de case.

În privința cheltuielilor, aceste se vor limita la strictul necesar. Se va da o deosebită atențiune cartierelor marginase și în special drumurilor pentru care s'au destinat, 11 milioane din 15 milioane lei prevăzute în acest scop. O deosebită atențiune se va da sănătății publice și construcțiilor de băi populare. Problemele culturale se vor bucura de atenția oamenilor de cultură ce sunt în fruntea municipiului. Se vor aloca, deasemeni sumele necesare modernizării abatorului.

### ARMELE DE VANATOARE DEPUSE LA AUTORITĂȚI SE VOR RESTITUI

BUCUREȘTI. Printr-o nouă dispozițiune a guvernului actual toate armele de vânătoare predate autorităților civile ori militare vor fi restituite persoanelor în drept.

### MICA PUBL. CITATE

AGENTURA HAASZ, Arad, Str. Eminescu 20—22. Telefon 22—23. Case de vânzare: În centrul orașului casă cu etaj, mai multe cunțe cu bae, parchet 10% pe 2 milioane — Lângă Piața A. I. cu casă dublă cu etaj, 15 locu-bae parchet, 10% venit, preț: milioane 200.000 lei. — În carturul vilelor casă bună și nouă cu apartamente fiecare cu bae, parchet, tot confortul, 800.000 lei. Lângă Bul. Reg. Ferdinand casa bună cu 2 apartamente de 2 și 3 camere, bae 700.000 lei. — Lângă serica sârbească casă cu parter și 5 apartamente de 1 cameră și bucătărie 440.000 lei. — Lângă Lea Șaguna casă cu 2 camere și cameră, bucătărie 120.000 lei.

VÂND CASA COMPUSĂ din trei cunțe, una din două camere și bucătărie, cameră de alimente, în celelalte din o cameră și deosebită. În curte camere de lemn și bucătărie. Oferta la ziar. Casa la 10 mii de centru, 150 mil. Intabulație întărită.

DE VÂNZARE o pereche de cărți Nr. 42. Pantofăria Belcu, Piața Catedralei 12.

CAUTĂM magazie mare, uscată centru pentru depozitare de mobilă. „Globul” Arad, Str. Consilierului 28. Telefon 18-75.

CAUT post șoter. Posed acte în regulă. Adresa la ziar.

INCHIRIEZ cameră mobilată pentru una sau două persoane cu baie. Str. Tâmpa 6.

GUVERNANTĂ, cunoscând germană, caut post. Adresa la ziar.

DIN CAUZA mutatăului predau păvălie în loc bun. Adresa la ziar.

VIER PRICEPUT la 12 Pogoane. GOFĂT ENERGIC căsătorit, PORCĂ VIZITIU, ARGAT LA BOI, caut pentru Moșie mare lângă Brăila. Prezentarea Sâmbătă, Duminică oraș Arad, Str. Moșilor No. 3, Stanitz.

O BERĂRIE de vară de vânzare. Adresa: Bolan, Eminescu 13.

CAUT CASĂ particulară aproape de centru. Adresa la ziar.

VÂND casă din Chișineu-Criș. Adresa: Arad, Dr. Muscan, Consilierului 9.

MOARĂ de urluit de vânzare. Adresa: Cârțan No. 43.

PREDAU prăvăliile de tricotege, ștergile și mărunțișuri. Totacolo un rețio „Milerva” de vânzare. Adresa la ziar.

„Credința” apare zilnic la ora 12, cu cele mai noul stiri din țară.

## Cine primește viza pentru Ungaria?

ARAD. În urma solicitării multor cetitori, ne-am adresat din nou consulatului ungar din localitate privind la primirea vizei de intrare în Ungaria și am primit următoarele lămuriri suplimentare: Primește vizele toți aceia care

înainte de 31 August 1940 au avut locuința permanentă pe teritoriul românesc. Evreii cetățeni români și dacă au pașaport regulat, trebuie să ceră de la ministerul de externe ungar o permisie specială pentru a intra în Ungaria.

Refugiații și expulzații deosebită nu primesc viza de intrare, numai dacă au motive absolut grave și cu autorizația telegrafică a ministerului de externe al Ungariei. Alte lămuriri în numărul nostru de mâine.

### CONTRIBUȚIA EPISCOPIEI PENTRU AJUTORAREA NEVOIAȘILOR

ARAD. D. dr. Cornel Radu, primarul Aradului a primit o adresă din partea P. S. Sale Episcopului dr. Andreiu Magieru, prin care anunță primăria, că întreg personalul superior și inferior al eparhiei va contribui, timp de trei luni, cu câte 10.988 lei lunar pentru ajutoarea nevoiașilor.

### PROPRIETARIILOR LOCALURILOR DE CONSUMAȚIE SĂ SE PREZINTE LA POLITIE

ARAD. Toți proprietarii de restaurante, bodegi, berării, cărciume cofetării, bomboneriei și hoteluri, în termen de 48 ore să se prezinte poliției, biroul de moravuri, cu un tablou, în dublu exemplar, de personalul angajat. Tabloul va cuprinde următoarele date:

1. Numele și pronumele; 2. Cetățenia; 3. originea etnică; 4. locul anului, luna și ziua nașterii; 5. domiciliul; 6. religia; 7. situația militară; 8. Nr. livretului și Ceroul; 9. data de când este angajat. Restauratorii oare au muzică vor face un tablou aparte despre muzicanți, tablou în care pe lângă datele de mai sus, se va arăta și No. autorizației orchestrei, proprietarului și dirijorului, oam și copie de pe contract. Orice schimbări se vor anunța în termen de 48 ore.

## Festivalul artistic al elevilor expulzați și refugiați

ARAD. Duminică, 2 Martie, va avea loc în sala teatrului comunal un mare festival artistic organizat și executat de elevii expulzați și refugiați din Ardealul de Nord. Inceputul la orele 16. Publicul este

rugat să ia parte în număr cât mai mare la această reprezentație, din care beneficiu vor fi ajutați elevii săraci și lipsiți de mijloace de existență.

## Noul mers al trenurilor din gara Arad

PLECARI:	SOSIRI:
Vaşcău, personal 2.47	Timișoara, pers. 2.37
Cermelu, motor 5.00	Vaşcău, pers. 5.36
Timișoara, pers. 6.00	Nerău, motor 7.10
Brad, motor 6.40	Curtici, pers. 7.13
Pecica, motor 6.50	Timișoara, motor 7.54
Nerău, motor 7.34	Pecica, motor 7.59
Grăniceri, motor 7.43	Brad, motor 8.56
Teluş, pers. 10.05	Teluş, accelerat 9.47
Lőkősháza, accel. 10.23	Cermelu, motor 10.17
Bătanla, pers. 10.19	Grăniceri, motor 12.12
Timișoara, pers. 10.30	Bătanla, pers. 13.03
Brad, motor 11.34	Pecica, motor 15.55
Curtici, pers. 12.49	Timișoara, pers. 16.22
Vaşcău, motor 13.14	Curtici, pers. 17.41
Curtici, pers. 13.30	Vaşcău, motor 18.12
Grăniceri, motor 14.25	Grăniceri, motor 18.40
Pecica, motor 14.30	Brad, motor 19.03
Timișoara, motor 16.04	Teluş, pers. 19.58
Vaşcău, pers. 16.32	Nerău, motor 20.40
Nerău, motor 17.35	Timișoara, pers. 21.09
Curtici, pers. 18.31	Curtici, accelerat 21.12
Pecica, motor 19.06	Pecica, motor 21.17
Brad, motor 19.10	Vaşcău, pers. 21.21
Pecica, motor 20.06	Brad, motor 22.53
Teluş, accelerat 21.27	
Timișoara, pers. 21.31	

**Cinema Urania**  
Telefon 12-32  
Azi premieră  
3, 5, 7.15, 9.15  
JURNAL

# TOM MIX

## CALARETUL MISTERIOS (...X 94)

# America intră în războiu?

## Senatorul Wheeler a declarat că parlamentarii americani trebuie să se informeze în Anglia asupra proiectelor Statelor Unite

WASHINGTON. (Rador.) Agenții a DNB anunță: În cursul desbaterii or de Marți din senat, senatorul democrat Wheeler a atras atenția asupra adunării că după declarația unuia membru al parlamentului britanic Statele Unite se vor afla în cu rând în războiu alături de Anglia. Intrarea în războiu se va produce de pe urma complicațiilor din Extremul Orient.

D. Wheeler a adăugat că nu ar fi mirat dacă ar afla într-o dimineață că trupe americane au fost trimise la Singapur. El a observat, cu ironie, că un senator american trebuie să-și caute informațiile mai degrabă în Anglia pentru a fi bine informat asupra celor pe care Statele Unite au de gând să le facă.

**ATENȚIUNE!**  
Primește vărul podurilor cu mașina, preț avantajos. Rusu Lazăr zugrav. Piața General Cernat 18.

### PROCURA

Subsemnatul I. F. Dimitrescu av. și D. Iliescu, lucrând în numele și pentru „Unirea” Societate Anonimă Română de Petrol din București, Str. General Berthelot Nr. 90, în baza împuternicirii Consiliului de Administrație publicată în Monitorul Oficial Nr. 256—1940, dăm procură și împuternicire domnului I. A. Vlahovici din Chișineu-Criș, în calitate de administrator al depozitului nostru de petrol și derivate din Chișineu-Criș, să administreze acel depozit, reprezentând societatea înaintea autorităților administrative și instanțelor judecătorești, putând fi asistat și de un avocat.

Se menționează însă, că D-nul I. A. Vlahovici, nu este autorizat a primi acțiuni, notificări, hotărâri, procese verbale, citații și acte de procedură, etc., adresate societății, cari pentru a fi opozabile societății „Unirea” îi vor fi comunicate la sediul său din București, mai sus menționat, depozitul în chestiune nefiind înscris ca sucursală în registrul firmelor de comerț dela sediul societății.

Domnul I. A. Vlahovici va primi mărfuri prin CFR, semnând orice aize sau documente de transport. Va reprezenta societatea înaintea autorităților fiscale, semnând valabil orice declarațiuni sau formalități necesare pentru intrarea și ieseirea mărfurilor în și din depozitul nostru din Chișineu-Criș, Județul Arad.

În consecință, D-nul I. A. Vlahovici este autorizat să uzeze de toate mijloacele legale în susținerea intereselor societății în legătură cu administrarea depozitului sus menționat, precum și a tuturor depozitelor și pompelor de sub administrația depozitului Chișineu-Criș, cu aceleași împuterniciri ca mai sus, putând încasa și orice sume de bani datorate societății, dela orice instituție de Stat sau particulari, și dând cuvenitele chitanțe de descărcare.

## Pentru pensionarii proveniți dela fosta Casa Muncii C. F. R.

Comitetul asociației generale a pensionarilor Casei Muncii CFR, aduce la cunoștința tuturor pensionarilor proveniți dela fosta Casa Muncii CFR următoarele:

În ziua de 13 Februarie 1941, reprezentanții Asociației Generale a Pensionarilor și Pensionarelor Casei Muncii CFR, cu sediul în București, str. Doctor Felix No. 33, au fost chemați cu adresa No. 40 din XII-II-1941 a Direcțiunii Generale CFR, în audiență la d. director general CFR, în legătură cu ultimul memoriu înaintat de către asociație Onor. Dir. Generale CFR pentru majorarea pensiilor conform Decretului Lege din 1 Ianuarie 1941, unde li s-au comunicat următoarele:

Decretul Lege din 1 Ianuarie 1941 urmează să se aplice și pensionarilor proveniți dela fosta Casa Muncii CFR.

Pentru aplicarea acestui Decret, în urma calculelor făcute pentru majorarea pensiilor, trebuie circa 160 milioane lei anual. Această sumă urmează să fie înscrisă în bugetul anului 1941—42 cu începere dela 1 Aprilie 1941. — Pentru această înscriere trebuie și aprobarea Consiliului de Administrație CFR și să fie semnat și un decret lege nou de către cei în drept.

Domnul Director General CFR ne-a rugat să punem în vederea tuturor pensionarilor, să fie liniștiți și să aibă răbdare până se vor termina toate lucrările necesare. Asigurându-ne că drepturile cuvenite pensionarilor dela fosta Casa Muncii CFR vor fi achitate la

timp conform Decretului Lege din 1 Ianuarie 1941. Cu această ocazie ni s'a mai comunicat că sunt anumiți indivizi cari agită pe pensionari și-i poartă la diferite autorități și instituții cu diferite cereri. Aceste cereri au defectul că răpesc cel mai prețios timp al organelor ce sunt înărcinate cu executarea lucrărilor pentru majorarea pensiilor, stricând mai mult decât să folosească pensionarilor.

Atragem atențiunea tuturor pensionarilor să se ferească de acești indivizi, și să nu dea crezare svonurilor răspândite de ei. Pensionarii sunt rugați să aibă încredere în conducătorii Direcțiunii Gen. CFR. Iar pe acei dintre indivizi cari le pretind bani sub pretext că le fac intervenții și anumite cheltuieli pentru majorarea pensiilor să fie semnalați Asociației pentru a fi dați pe mâna justiției ca execroci, ne mai lăsându-le posibilitatea de a înșela buna credință a pensionarilor, luându-le diferite sume de bani, cum au procedat și cu chestiunea Casei Meserilor.

### CÂT SE BEA LA BELGRAD?

BELGRAD. După o comunicare a ziarului Politika populația Belgradului ce numără 250.000 persoane, a consumat 17 și jum. milioane litri de vin, bere și țuică. Belgradenii cheltuiesc cel mai mult pentru alcool și anume: 657.5 milioane dinari pentru vin, iar pentru carne numai 400 milioane și pentru lapte numai 75 milioane dinari.

## FORUM

cinematograful filmelor mari  
Telefon 20-10  
AZII Program dublu extraordinar  
1.



(RĂZBOIUL AERIAN)

Un film realizat pe câmpul de luptă! Scene autentice luate de operatori cu prețul viații  
2.

## Călătoria de nuntă în trei

O comedie extraordinară cu Paul Hörbiger, Maria Andergast, Johannes Reimann, Theo Lingner.  
Jurnal nou UFA No. 492.

Reprezentanțele dela ora 3 în continuare.

### ANUNT PENTRU REFUGIAȚI

Toți refugiații și expulzații veniți în lunile Decembrie 1940 și Ianuarie 1941, stabiliți în Municipiul Arad, sunt rugați a se prezenta imediat la Biroul Refugiaților dela Primăria Municipiului Arad, pentru completarea fișei lor cu indicarea punctului de frontieră și data trecerii.

Biroul Refugiaților și Expulzaților Arad

## Vânzarea și cumpărarea

diferitelor imobile mijlocește

„FIDES”

Agentura generală Arad, Piața Pivram Iancu 17

### UN GEST FRUMOS

ARAD. Din inițiativa dlui director al Casei de Asigurări Sociale din localitate Maxa Dognecea, a fost botezat fiul unui refugiat, — funcționar la susnumita instituție. Toți funcționarii au contribuit cu diferite sume colectându-se astfel o frumoasă sumă din care s'a cumpărat un cărucior și albituri pentru noul născut. Gestul funcționarilor dela Casa de Asigurări Sociale vorbește dela sine.

## Farmacile de serviciu

ARAD:  
Voitek, Bul. Reg. Maria 25 Telef. 15—10

Danciu, Piața Mihai Viteazul 13. Telefon 19-78.

Bernat, vis-a-vis cu gara CFR. Berger, Calea Șaguna

### TIMIȘOARA

Cetate: Götz  
Fabrica: Șorpe  
Elisabeta: Merkle  
Iosefin: Steaua

**SOBA** Dvs va fi frumous lustruită cu grafitul



# VIDRA

Depozit general: **PERVA și COLTEA**  
coloniile engros: RFD, Strada Crișan

## UN PROCES DE CHIRIE

ARAD. Ieri s'a desbătut la Judecătoria mixtă procesul înaintat de către dna dr. Ioan Suciu și Viorel Suciu, împotriva dlui Dumitru Leșan, judecător, care locuia în casa reclamantilor din Bdul Regele Ferdinand, pentru neplata chiriei.

Judecătoria a admis incidentul ridicat de către părât, prin care aceasta cere respingerea acțiunii deoarece aceasta n'a fost semnată și de doi martori, conform articolului 134 din procedura civilă. Sentința a dat-o d. judecător Olariu.

## ANUNT

Intreprinderea Comunală în perfectă cunoștință a greutăților întâmpinate până în prezent, cu ocaziunea ridicării și transportării gunoaelor menajere, și dorind ca prin eliminarea lor să se aducă o simțitoare îmbunătățire în funcționarea acestui important serviciu, roagă Onor. public în general și pe dnii proprietari de case în special, să dea ascultare următoarelor sugestii, care urmează să fie puse în aplicare chiar cu începere de 1. III. 1941:

1. Până la introducerea cutiilor tip prev. la art. 87 al Regulamentului de taxe și tarife al Intreprinderii Comunale a Municipiului Arad Nr. 3759—1940 apărut în Bul. Municip. Arad Nr. 20 din 25 Maiu 1940, gunoaele menajere să fie adunate în cutii, găleți, bidoane, sau orice vase potabile bine încheiate ca ele să poată fi ridicate de un singur om, așezându-se în curte, în imediată apropiere a intrării pt. a putea fi ușor și repede golite în vehicolul din stradă.

2. Personalul Intreprinderii nu poate scoate gunoalul din gropi sau alte depozite mari, spre a-l transporta apoi în coșuri și a-l golii în vehicol, aceasta operație reclamând timp prea îndelungat, care este în detrimentul bunei funcționării a serviciului.

3. La semnalul clopotului sau avizul personalului Intreprinderii eventuale cutii găsite în locuințe să fie aduse și golite fără întârziere în vehicolul din stradă.

4. Ținem să atragem atențiunea Onor. public, în conformitate cu art. din Regulamentul tarifar mai sus amintit nu intră în noțiunea menajer, gunoalul de animale, fecaliile umene, pas, mai mult de 30 kgr. și resturile de zidărie peste 50 kgr. odată, precum și orice alte gunoaie care derivă din industrii, meserii, profesii, or agricultură. Aceste urmează a fi ridicate și evacuate conf. dispozițiilor Consiliului de igienă al Serv. Sanitar al Municipiului.

Este deci necesar ca în asemenea chestiuni cei interesați să se adreseze Serviciului Sanitar al Municipiului.

Intreprinderea Comunală roagă Onor. public a da tot concursul pentru raționalizarea acestui serviciu și a nu cere personalului serviciului care nu le încumbă, orice rezultat obținut servind ca bază la reducerea în viitor a tarifelor ridicării gunoaelor.

Direcțiunea Intreprinderii

Inscrierile în „Asociația Chirșișier” se fac în Str. Horea No. 4, et. I, apartament No. 4.

# Bulgaria — cheia situației în Balcani

SOFIA. (Rador. Agenția Stefani transmite: Călătoria dlui Eden la Ankara este considerată în cercurile politice bulgare ca o nouă tentativă a Angliei de a crea complicații în Balcani, în scopul de a veni

în ajutorul Greciei. Această tentativă este condamnată în Bulgaria unde sistemele englezești sunt din ce în ce mai mult criticate. În cercurile politice din Sofia se declară că manevrele britanice pentru cre-

rea unui front balcanic se vor lebi de opoziția hotărâtă a Bulgariei care, știind că se poate blizul pe micșina puterilor axei este gata să facă față tuturor eventualităților.

## Elevii refugiați vor să se ajute singuri

Toată suflarea românească trebuie să fie alături de ei

ARAD. Într'altă parte a ziarului nostru am anunțat festivalul artistic pe care îl organizează în ziua de 2 Martie, Duminică la orele 4, elevii refugiați și xpulzați din Ardealul de Nord. Scopul acestei manifestări este ajutorarea celor sărați dintre ei. Deci ceva

cât se poate de uman și românesc. Ei nu vor să cerșească milă de la nimeni. Au demnitate. Vor doar, ca printr'o producțiune artistică, la care au muncit, să cheme românii din localitate, ca astfel să-i cunoască, să-i aprecieze și implicit să și ajute scopul urmărit. Iși chiamă

frații la datorie. Nu vor să bată la ușa nimănui. Nu vor să deranjeze pe nimeni. Sunt mulți dintre aceștia cari n'au posibilitățile să se susțină singuri. Averile părinților lor au fost oate, casa lor părintească ocupată și frații lor schinguiți. Fap apel pe această cale la înmălele caritative ale fraților de aici. Sunți ai noștri. Despuți de drepturi, de averi, de pământul strămoșesc. Cine se va sustrage dela datorie? Nimeni! Altfel nu vor simți hămbă inimilor noastre. Se vor simți și mai străși și chiar umiliți, decât îi părăsim. Să-i ajutăm deci și să-i încurajăm cu prezența noastră în modestul festival ce organizează!

## Cinema CORSO, Arad

Telefon 23 - 64

Cel mai senzațional film al sezonului!

# EVREUL SÜSS

SÜSS IMPATAT



EVREUL SÜSS

după romanul lui LION FEUCHTWANGER. Capu de operă, care a impresionat publicul bucureștean, rulând încontinuu timp îndelungat cu cel mai renumiți artiști al ecranului

# Heinrich George Werner Krauss Kr. Schöderbaum

Repr. 3, 5, 7.30, 9.30.

Jurnal

AGENTURĂ GENERALĂ  
I. MOT, Arad  
Str. Gen. Berthelot Nr. 8.

Mijlocirea vânzărilor, cumpărărilor și schimburilor de mobilă și imobile. Produse agricole, viețării, export-import, și tot felul de chestiuni comerciale în comision și cont propriu. Primesc reprezentanțe. Rezolvarea promptă și sigură. Telef. 11-96

TOATE TERENURILE VIRANE  
DIN ORAȘ VOR FI CULTIVATE

ARAD. D. dr. Cornel Radu, primarul municipiului, a dat dispoziții ca toate locurile virane de pe teritoriul municipiului, să fie cultivate. În acest scop, acolo unde terenul nu corespunde se vor face amenajările de rigoare.

PROCESUL DR.-LUI PÉCSI ZOLTAN  
ÎN FATA TRIBUNALULUI ARAD

ARAD. Ieri s'a desbătut în fața Tribunalului Arad procesul intențat împotriva dr.-lui Zoltan Pécsi, care a fost acționat în Judecată de către studentul Kassay Alexandru, pentru delictul de insultă corporală. Căruș'a petrecut în vara anului 1937, la strandul Neptun. Studentul Kassay stând cu mai mulți prieteni de voie să se trezește la un moment dat tras la răspundere de către dr. Pécsi, care pretindea că iar îl bătutu copilul, care deasemenea se afla la strand. Studentul a voit să dea explicațiuni, dar până să le facă fu lovit de câteva ori puternic în față, de pumnul medicului color cunoscut în localitate, ca cel mai puternic om, care dealfel era pe vremuri campion la ridicarea altelelor (greutăți) de fier). În urma loviturilor primite studentul a căzut la pământ de unde a fost ridicat și dus acasă de prietenii săi, când apoi mai multe zile la pat reclamă apoi cazul Justiției, care l-a desbătut ieri. Sentința se va pronunța în ziua de 1 Martie.

# Soveranitatea Statelor Unite subordonată unui stat străin a cărui politică externă nu este cunoscută

Legea pentru ajutorarea Angliei va fi votată Sâmbătă

WASHINGTON. (Rador.) Agenția de presă comunică: Senatorul Barkley, purtător al majorității a declarat, după consultarea ce a avut loc Marți între președintele Roosevelt și câteva personalități democratice din congres, că speră ca legea pentru ajutorarea Angliei să fie votată Sâmbătă de senat.

Această declarație a produs o-

recare surprindere căci cercurile politice se așteptau, în general ca votul senatului să se producă tocmai miercuri viitoare.

Senatorul Shipstead a declarat Marți că votarea legii pentru ajutorarea Angliei ar fi o monstruoasă, căci în felul acesta suveranitatea națională americană ar fi subordonată unei puteri străine a că-

rei politică externă nu este cunoscută.

Senatorul Wheeler, adversarul înfocat al proiectului, a afirmat că politică Statelor Unite în Extremul Orient nu urmărește apărarea intereselor americane în China ci protejarea poporului indian de către Anglia.

## Un nou bluff englez

BERLIN. (Rador.) Corespondentul agenției DNB transmite: În Völkischer Beobachter publică o notă intitulată „Fapte contra bluffului”, care se ocupă de anunțarea de către d. Churchill că Anglia dispune de noi mijloace pentru descoperirea și distrugerea submarinelor. Ar fi vorba după cum a declarat d. Churchill de unul din se-

cretele cele mai bine păstrate ale conducerii de război britanice.

Blufful trebuie deci să înlăture inevitabilul, observă ziarul german. Minunea din senin este ridicată la rangul de factor hotărâtor al conducerii războiului ceea ce este o mărturisire a dificultăților prin care trece Anglia. Ziarul amlestește apoi că Anglia a mai jucat

asemenea cărți misterioase.

Ziarul arată apoi că Anglia a încercat să învețe și să copieze unele metode germane. Dar darul german al născocirii nu s'a epuizat iar experiența germană crește zilnic.

Nu subestimăm adversarul și spre deosebire de englezi ne abținem de la laudorășenii, dar nici nu ne lăsăm impresionați de bluff.

## VIATA SPORTIVĂ

### Restanța Gloria C.F.R.-U.D.R. se consumă azi

ARAD. Azi are loc la București partida de campionat, restanță din turul divizionar, dintre Gloria CFR și UDR. Va fi un joc pasionat, ambele echipe fiind puse bine la punct cu antrenamentul. Gloria CFR a dovedit aceasta în partida amicală cu Rapid, iar UDR-ul care

a reluat din vreme antrenamentul a făcut suficiente pregătiri ca să poată face figură frumoasă în orice partidă. Matchul are loc în Capitală fiindcă terenul gălățenilor încă nu e practicabil, după inundațiile din săptămâna trecută.

### Gloria joacă în București, Ripensia pe teren propriu, iar Mica la Craiova

ARAD. Duminecă se reia activitatea în cadrul primei divizii naționale. Sunt programate jocuri în zilele următoare care pot oferi spectatoriilor partide foarte animate. Gloria CFR joacă în București cu Unirea Tribur, iar leaderul oiaș mentului. Un joc greu pentru arădani, dar cu încredere și voință vor putea face figură frumoasă.

În Timișoara Gloria CFR are unele șanse în fața Ripensiei care a dovedit în partida cu Rapid că este în „formă” bună. Ripensia nu reușit să rezolve feroc problema centrului atacant, prin introducerea juniorului Covaciu, care a marcat în jocul de Duminică din cele 9 goaluri marcate de Ripensia Rapidului.

Mica din Brad, are de asemenea o situație dificilă. În Craiova o echipă să câștige mai ales când echipa este pregătită bine de un antrenor de talia lui Albu. Brădenii trebuie să muncească din greu să câștige punctele prețioase de

care are msi mare nevoie FC Craiova.

La Craiova Mica deplasează echipa care a învins Crișana CFR și s'a comportat admirabil în cele 100 minute jucate.

La Sibiu, Universitatea susține poate cel mai greu joc pe teren propriu. Are în față pe Rapid, un serios candid dat la șefie. Universitarii vor fi însă un adversar serios pentru feroviar, căci au o echipă redutabilă care depune mult suflet în joc.

La Ploiești, Venusul are de luptă cu vechii rivali FC Ploiești. Victoria reținută de bucureșteni acum o săptămână nu le dă dreptul să creadă că vor învinge și de astădată, pentru că ploieștenii ca și alte grupări, joacă mai bine pe teren propriu.

La Brăila un joc amos. UDR-ul întâlnește codășa serjei, care n'a prea dat semne de îmbunătățire a echipei. Reșițenii desigur vor câștiga partida.

PROFESOARĂ dă oare, din limbă germană (vieneză) cu preț moderat Adresa: Muntean, Căp. Ignat 12-a

## 343 case s'au prăbușit în Ungaria

7000 hectare sub apă

BUDAPESTA. (Rador.) În orașul Cegléd la 70 km. spre sud-est de Budapesta, 300 de case s'au prăbușit din cauza pătrunderii la suprafață apelor subterane iar altă mie

de case au suferit stricăcinul. În împrejurimile orașului 7000 hectare de teren sunt sub apă. În districtul Veszprém 43 case fost distruse în aceleași condițiuni.

## Sâmbă ă, 1 Martie 1941

va avea loc la Palatul Cultural

### concertul trupei germane de instrucție

În favoarea ajutorului de iarnă W. H. W., executat de 2 fanfare și 80 cântăreși. Incepere la ora 21 fix. Programele, cărți îndreptățesc la intrare, se primesc la firmele: Ackermann & Hübner și I. Schutz.

## Avalanse de stânci asupra șoselor din Jugoslavia

Inundații în Jugoslavia de Sud și Montenegro

BELGRAD. (Rador.) În toate regiunile Jugoslaviei se produc mari inundații de primăvară.

În ținutul Montenegro râurile au inundat satele și șoselele. Lacul Scutari s'a revărsat și a inundat o regiune întinsă.

Comunicațiile între Belgrad și Ohranovatz au fost din nou între-

rupte complet pe malul drept al Savel.

În urma desghețului și a inundațiilor, blocuri mari de stâncă s'au desprins și prăbușit s'au produs în regiunile muntoase. Liniile ferate Webst-Prilep (Serbia de sud) a fost întreruptă Marți, de o avalanșă de stânci.

## GRAND HOTEL LAFAYETTE

BUCUREȘTI  
CALEA VICTORIEI 11

Cel mai bun și confortabil

HOTEL AL CAPITALEI

— Prețuri moderate —

NUMEROȘI ARBITRI ARADANI  
CLASIFICAȚI: ARBITRI  
DIVIZIONARI A

Următorii doi arbitri din Arad au fost calificați arbitri divizionari A pe anul 1941:

Dr. Ilie Ciurel, Gheorghe Bozgan, Anton Mureșan, Mihaș Voștinar, Iustin Ciorogariu, Nicolae Măcean, Gheorghe Marița, Ionel Goicea, Nicolae Burdan, Ștefan Muntean, Vasile Olteanu și Francisc Huștik.

CRAVATE DIN PIELE DE PEȘTE

Moda ne aduce multe surprize. Mulți vor crede că noua cravată din piele de pește este o glumă. La Târgul din Lipsca se prezintă însă într-adevăr o nouă cravată, din piele de pește, foarte durabilă, în culori frumoase și tot atât de moale ca și cravata din mătase. Această cravată are avantajul că nu se mototolește, ori de câte ori ar fi legată. Totuși ea poate fi chiar călcată. Deasemeni se murdărește cu greu.

# U t i m a o r ă

## D. general Marin Manafu a primit azi dimineața pe reprezentanții presei

ARAD. Azi înainte de amiază la orele 10 d. general Marin Manafu, a primit pe reprezentanții presei din localitate, cu care s'a întreținut mai mult timp, interesându-se de felul cum funcționează presa și eventualele dificultăți ce le-ar avea de pe urma unor dispozițiuni de ordin general aflând că autoritățile atât cele militare cât și cele civile au manifestat cea mai largă înțelegere față de presa românească și cea minoritară dela Arad. Dsa dorește ca în împrejurările date

presa să-și facă datoria contribuind în cea mai largă măsură la armonia dintre cetățeni pe care să-l informeze în modul cel mai cinstit și corect, asupra tuturor evenimentelor. D. general Manafu s'a mai interesat și asupra felului de funcționare a presei minoritare și în special de cea germană, spunând că dsa prețuește mult poporul german care a dat dovadă de o perfectă loialitate față de Statul Român. Și-a exprimat dorința ca față de această at

tudine prietenia cu poporul german să fie cât se poate de sinceră.

„Noi — spune d. general Manafu — avem o mare admirație pentru Axă de care soartea țării noastre e strâns legat. Tin cu tot prețul să stau la dispoziția dvs. și a întregel populații arădane”.

Apoi, de încheiere, d. general Manafu s'a interesat dela reprezentanții presei dacă au de făcut vreo comunicare ori dacă au vreo dorință.

### PENTRU PENSIONARI

ARAD. Administrația Financiară ce cunoscut și pe această categorie pensionarilor cărora nu li s'au năjorat pensile ca să și completeze carnetele cum s'a făcut în trecut iar acela cărora majorarea nu s'a majorat să-și prezinte carnetele casieria Administrației spre completare, unde majorarea va fi cută din oficiu.

### UN RECENSĂMÂNT AL IEPUȘILOR

ARAD. În urma dispozițiunilor date de Ministerul Agriculturii și Pădurilor toți crescătorii de iepuri pe întreg cuprinsul orașului și județului Arad sunt invitați, în interesul lor să se prezinte la Serviciul veterinar municipal spre a primi a da relațiuni în privința situației crescătorilor lor.

### ELECTROCUTAT

ARAD. Eri după masă tânărul Ioan Biriș, de 17 ani din cartierul 6 Vânători dorind să arunce Duminecă o serbare în sala de primărie din cartier și fără ca să munte uzina electrică a voit să introducă din stradă curent electric. Necunoscând meseria a fost electrocutat, murind pe loc. La fața locului s'au dus imediat d. com. Ilie Chioariu din partea poliției și dr. Berariu, medic legist, întind cele întâmplare.

### RAZIE

ARAD. Er ncape după o închidere, mai multe persoane au permise în regulă, circulația străzi au fost duși la chestura liției spre identificare.

### RESPECTAȚI REGULILE CIRCULAȚIEI

ARAD. Din partea oraganizației garanției publice se face și pe această oale apel către toți cetățenii orașului, ca să respecte toate dispozițiunile date privitor la circulație în timpul nopții.

### VINERI SENTINȚA ÎN PROCESUL VULPE

ARAD. Eri s'a reluat la Curtea de Apel din localitate procesul V. Moșoiu. A fost audiat ultimul tor propus de apărare. Curtea a o deliberare de aproape două ore și a amânat pronunțarea sentinței Vineri.

— Starea civilă. Decese: Rodler, Arsa Mihai, vâd. 104; Abraham, Ion Biriș.

Nașteri: Maria Lingurar. Căsătorii: I. Lingurar cu S. dina, V. Laub cu A. Müller; Danci cu L. Buzesan, V. Müller cu M. Szabo, P. Pop cu Bugar, Fr. Kalman cu M. G. Chepejan cu Fl. Stana, A. genstein cu A. Fock și I. O. M. Csipai.

## Relații de strânsă amicitie între Germania și Bulgaria

Trupele germane n'au intrat pe teritoriul bulgar. Arestarea mai multor agenți secreți englezi în Bulgaria

BERLIN. (Rador). Din sursă autorizată se comunică:

Bulgaria este un stat care întreține relații de strânsă amicitie cu Germania.

Germania nu ar întreprinde acțiuni cari ar putea să turbure această amicitie.

Cu această declarație s'a răspuns astăzi la Wilhelmstrasse la svonurile răspândite de propaganda ina-

mieă după care s'ar produce o pretinsă infiltrare germană în Bulgaria.

În cercurile germane se declară că svonurile răspândite în străinătate cu privire la o asemenea infiltrare în Bulgaria au fost răspândite pentru a abate atenția dela arestarea în Bulgaria a mai multor agenți secreți englezi.

Asemenea svonuri nu urmăresc

nimic altceva decât să turbure relațiile Germaniei cu Bulgaria.

Totdeodată au fost puse la punct Miercuri la Wilhelmstrasse svonurile răspândite în străinătate cu privire la o pretinsă pătrundere a trupelor în cadrilater prin constatarea că nu poate fi vorba de o intrare a trupelor germane pe teritoriul bulgar.

### Comisiunea marinei americane:

## „Este imposibil a se furniza vase de comerț Mării Britanii

Statele Unite mai au nevoie de 60 cargoboturi pentru nevoile proprii

WASHINGTON. (Rador). Agenția Havas comunică: Comisiunea marinei de comerț americană a adus la cunoștința guvernului, că în prezent este imposibil a se furniza vase de comerț Mării Britanii și că aceasta situație va mai dura încă nouă luni.

Comisiunea a învederat că toate vapoarele și cargoboturile americane sunt necesare în prezent pentru realizarea programului de părare națională a Statelor Unite și că marina de comerț americană ar mai avea nevoie de 60 cargoboturi având câte 10.000 tone fiecare pentru a face față tuturor nevoilor.

## Posturile englezești din Waziristan atăcate de populația civilă

Mari desordini la Calcută. — Mai multe mii de arestări

KABUL. (Rador.) Agenția Stefani transmite: Postul de gardă din apropierea cazarmei de cavalerie dela Bannun a fost atacat de către bande înarmate de pazirieni.

Dat fiind că ciocnirile a avut loc la porțile orașului unde se află o numeroasă garnizoană britanică, e-

venimentul este de o deosebită importanță.

Bandele de rebeli au atacat un alt grup britanic în districtul Derakham. Corespondentul agenției Stefani mai anunță: Ziarele hinduse dau știri asupra nouilor desordini ce a avut loc la Calcutta, dezordini

ce au durat mai multe zile, ajungând luni la maximum lor de intensitate. Un număr de 15.000 musulmani au atacat antrepozitele tramvaelor tăind cablurile electrice. Numeroase persoane au fost rănite. S'au procedat la arestări în masă.

Credința. — Proprietar și editor: Asociația Ziaristilor și Publicistilor Români din Arad, persoană juridică înregistrată la Tribunalul Arad, Secția III-a sub Nr. Fl 31-1940. — Redactor responsabil: SIMON MICLEA. Redacția și administrația: Arad, Str. Eminescu Nr. 3. Telefon Nr. 13-89. — Tiparul „Tipografiei de Presă”